

LAPORAN TUGAS AKHIR
PENULISAN NASKAH BUKU *TRAVEL DWIBAHASA*
“JELAJAH KEINDAHAN LEBAK SELATAN”

**Diajukan sebagai salah satu syarat
untuk memperoleh gelar Ahli Madya**



Disusun oleh
SINDY YULIA
NIM: 20300126

PROGRAM STUDI PENERBITAN
JURUSAN PENERBITAN
POLITEKNIK NEGERI MEDIA KREATIF
JAKARTA
2023

LEMBAR PENGESAHAN TUGAS AKHIR

LEMBAR PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Judul Tugas Akhir : Penulisan Naskah Buku *Travel* Dwibahasa
"Jelajah Keindahan Lebak Selatan"
Penulis : Sindy Yulia
NIM : 20300126
Program Studi : Penerbitan
Jurusan : Penerbitan

Tugas Akhir ini telah dipertanggung jawabkan di hadapan Tim Penguji Tugas Akhir di kampus Politeknik Negeri Media Kreatif, pada 18 Juli 2023

Disahkan oleh,
Ketua Penguji



Nova Darmanto, S.Sos., M.Si
NIP. 196811301990021001

Anggota I



Junaidi Gafar, S.S., M.S.M
NIDN. 0418017101

Anggota II



Nurul Akmalia, S.I.Kom., M.Med.Kom
NIP. 199102282019032015

Mengetahui,

Ketua Jurusan Penerbitan



Dr. Erlan Saefudin, M.Hum
NIP. 197508072009121001

LEMBAR PERSETUJUAN SIDANG TUGAS AKHIR

LEMBAR PERSETUJUAN SIDANG TUGAS AKHIR

Judul Tugas Akhir : Penulisan Naskah Buku *Travel* Dwibahasa
"Jelajah Keindahan Lebak Selatan"
Penulis : Sindy Yulia
NIM : 20300126
Program Studi : Penerbitan
Jurusan : Penerbitan

Tugas Akhir ini diperiksa dan disetujui untuk disidangkan.

Ditandatangani di Jakarta, 13 Juli 2023

Pembimbing I



Nurul Akmalia, S.I.Kom., M.Med.Kom
NIP. 199102282019032015

Pembimbing II



Anggun Gunawan, S.Fil., M.A
NIDN. 002118411

Mengetahui,

Koordinator Program Studi Penerbitan



Ingrid Veronica Kusumawardani, S.S., M.Pd
NIDN. 0022027006

**PERNYATAAN ORISINALITAS TUGAS AKHIR DAN BEBAS
PLAGIARISME**

**PERNYATAAN ORISINALITAS TUGAS AKHIR DAN BEBAS
PLAGIARISME**

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sindy Yulia
NIM : 20300126
Program Studi : Penerbitan
Jurusan : Penerbitan
Tahun Akademik : 2022/2023

dengan ini menyatakan bahwa Tugas Akhir saya dengan judul: Penulisan Naskah Buku *Travel* Dwibahasa “Jelajah Keindahan Lebak Selatan” adalah **original**, **belum pernah dibuat oleh pihak lain, dan bebas dari plagiarisme.**

Bilamana pada kemudian hari ditemukan ketidaksesuaian dengan pernyataan ini, saya bersedia dituntut dan diproses sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya dan dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, 12 Juli 2023

Yang menyatakan,



Sindy Yulia

NIM. 20300126

PERNYATAAN PUBLIKASI KAYA ILMIAH

PERNYATAAN PUBLIKASI KAYA ILMIAH

Sebagai civitas akademik Politenik Negeri Media Kreatif, saya bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sindy Yulia
NIM : 20300126
Program Studi : Penerbitan
Jurusan : Penerbitan
Tahun Akademik : 2022/2023

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Politeknik Negeri Media Kreatif **Hak Bebas Royalti Noneklusif** (*Non-exclusive Royalty-Free Right*) atas karya ilmiah saya yang berjudul Penulisan Naskah Buku *Travel* Dwibahasa “Jelajah Keindahan Lebak Selatan” beserta perangkat yang ada (jika diperlukan).

Dengan Hak Bebas Royalti Noneklusif ini, Politeknik Negeri Media Kreatif berhak menyimpan, mengalih media/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 12 Juli 2023

Yang menyatakan,



Sindy Yulia

NIM. 20300126

ABSTRAK

"Jelajah Keindahan Lebak Selatan" is a Travel book manuscript made with two languages (bilingual), namely Indonesian and English written using descriptive and persuasive sentences to provide insight and introduce tourist destinations in South Lebak and invite readers to feel the sensation of Traveling. The purpose of writing this final project is to produce a work in the form of a bilingual Travel book, because there is no bilingual Travel book that discusses South Lebak tourist destinations. The stages of script writing refer to theory (Semi, 2020). This final project is the result of data and information collection carried out with three techniques, namely literature study, observation, and interviews. The results of the three information collection techniques, the author poured into the script starting from the writing outline to be developed into a script which was then refined, both in terms of reading and punctuation.

Keywords: *Writing, Travel Book, Bilingual, Tourism Destinations, Lebak Regency*

“Jelajah Keindahan Lebak Selatan” adalah naskah buku *Travel* yang dibuat dengan dua bahasa (dwibahasa), yaitu bahasa Indonesia dan bahasa Inggris yang ditulis dengan menggunakan kalimat deskriptif dan persuasif untuk memberikan wawasan dan mengenalkan destinasi wisata yang ada di Lebak Selatan serta mengajak pembaca ikut merasakan sensasi *Traveling*. Tujuan penulisan tugas akhir ini adalah untuk menghasilkan karya dalam bentuk buku *Travel* dwibahasa, karena belum adanya buku *Travel* dwibahasa yang membahas destinasi wisata Lebak Selatan. Tahapan penulisan naskah merujuk teori (Semi, 2020). Tugas akhir ini merupakan hasil pengumpulan data dan informasi yang dilakukan dengan tiga teknik, yaitu studi Pustaka, observasi, dan wawancara. Hasil dari ketiga teknik pengumpulan informasi, penulis tuangkan ke dalam naskah mulai dari kerangka tulisan hingga dikembangkan menjadi sebuah naskah yang kemudian dilakukan penyempurnaan bacaan, baik dari segi bacaan maupun tanda baca.

Kata Kunci: Penulisan, Buku *Travel*, Dwibahasa, Destinasi Wisata, Kabupaten Lebak

PRAKATA

Puji dan Syukur penulis panjatkan kepada Allah Yang Maha Esa karena telah memberikan berkat kesehatan, kekuatan, dan kemampuan kepada penulis untuk dapat menyelesaikan penulisan Laporan Tugas Akhir ini dengan baik. Tujuan penulisan Laporan Tugas Akhir ini adalah memenuhi salah satu persyaratan mengikuti mata kuliah Tugas Akhir pada Program Studi Penerbitan Jurusan Penerbitan di Politeknik Negeri Media Kreatif.

Dalam pembuatan karya tugas akhir ini, penulis dan tim akan menghasilkan naskah buku *Travel* bertemakan wisata alam. Penulis berperan sebagai penulis naskah karya Tugas Akhir. Berdasarkan proses tersebut, penulis akan menyusun Laporan Tugas Akhir berjudul: Penulisan Naskah Buku *Travel* Dwibahasa “Jelajah Keindahan Lebak Selatan”

Dalam penyusunan Laporan ini, penulis mendapatkan bantuan, bimbingan, dan dorongan dari orang-orang yang berada di sekitar penulis. Untuk itu, penulis ingin mengucapkan terima kasih banyak kepada:

1. Dr. Tipri Rose Kartika, S.E., M.M., Direktur Politeknik Negeri Media Kreatif
2. Nova Darmanto, S.Sos., M.Si., Wakil Direktur Bidang Akademik
3. Dr. Erlan Saefuddin, M.Hum., Ketua Jurusan Penerbitan
4. Sulistiyo Wibowo, S.Sn., M.Sn., Sekretaris Jurusan Penerbitan
5. Ingrid Veronica Kusumawardani, S.S., M.Pd., Koordinator Program Studi Penerbitan
6. Ratih Widowati, S.H., M.H., Sekretaris Program Studi Penerbitan
7. Nurul Akmalia, S.I.Kom., M.Med.Kom, Dosen Pembimbing I dalam penyusunan Tugas Akhir ini.
8. Anggun Gunawan, S.Fil., M.A, Dosen Pembimbing II dalam penyusunan Tugas Akhir ini.
9. Para dosen dan tenaga kependidikan Politeknik Negeri Media Kreatif yang telah melayani mahasiswa selama penulis menempuh pendidikan di sini, dan
10. Mamah, Bapak, dan keluarga yang selalu memberikan semangat dan mendoakan penulis.

11. Tiara Pardede, Reyhan Fadly, dan Muhammad Rafif Taufiqurrahman selaku rekan tim Tugas Akhir.

12. Teman-teman dan mahasiswa Program Studi Penerbitan angkatan 13.

Dalam penulisan Laporan Tugas Akhir ini, penulis menyadari masih terdapat banyak kekurangan. Oleh karena itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun.

Jakarta, 12 Juli 2023

Penulis

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sindy Yulia', with a large, stylized initial 'S'.

Sindy Yulia

NIM. 20300126

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN TUGAS AKHIR	i
LEMBAR PERSETUJUAN SIDANG TUGAS AKHIR	ii
PERNYATAAN ORISINALITAS TUGAS AKHIR DAN BEBAS PLAGIARISME	iii
PERNYATAAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH	iv
ABSTRAK	v
PRAKATA	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL	x
DAFTAR GAMBAR.....	xi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Identifikasi Masalah	4
C. Batasan Masalah.....	5
D. Rumusan Masalah	5
E. Tujuan Penulisan.....	5
F. Manfaat Penulisan.....	5
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	7
A. Penulisan	7
B. Naskah.....	8
C. Buku <i>Travel</i>	8
D. Anatomi Buku <i>Travel</i>	9
E. Karakteristik Buku <i>Travel</i>	12
F. Dwibahasa (<i>Bilingual</i>)	13
BAB III METODE PELAKSANAAN.....	15
A. Data/Objek Penulisan.....	15
B. Teknik Pengumpulan Data.....	17
C. Ruang Lingkup.....	19
D. Langkah Kerja.....	21
BAB IV PEMBAHASAN.....	25
A. Tahap Pratulis.....	25
B. Tahap Penulisan	28
C. Tahap Pascatulis.....	32
BAB V PENUTUP	42
A. Kesimpulan	42

B. Saran.....	43
DAFTAR PUSTAKA	44
LAMPIRAN	

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Spesifikasi karya tugas akhir	16
Tabel 3.2 Peran.....	19

DAFTAR GAMBAR

Gambar 4.1 Kerangka Tulisan	28
Gambar 4.2 Naskah sejarah Kabupaten Lebak	29
Gambar 4.3 Naskah destinasi wisata.....	30
Gambar 4.4 Naskah prakata	31
Gambar 4.5 Naskah sinopsis	31
Gambar 4.6 Naskah tentang penulis.....	32
Gambar 4.7 Sinopsis setelah <i>self-editing</i>	33
Gambar 4.8 Naskah sejarah Kabupaten Lebak setelah <i>self-editing</i>	33
Gambar 4.9 Naskah destinasi wisata setelah <i>self-editing</i>	34
Gambar 4.10 Naskah tentang penulis setelah <i>self-editing</i>	34
Gambar 4.11 Naskah prakata yang disunting penyunting	35
Gambar 4.12 Naskah sejarah Kabupaten Lebak yang disunting penyunting.....	36
Gambar 4.13 Naskah destinasi wisata yang disunting penyunting	37
Gambar 4.14 Proses pengalihbahasaan	38
Gambar 4.15 Naskah sinopsis setelah dialih bahasakan	39
Gambar 4.16 Naskah prakata setelah dialih bahasakan	39
Gambar 4.17 Naskah sejarah Kabupaten Lebak setelah dialih bahasakan	40
Gambar 4.18 Naskah destinasi wisata setelah dialih bahasakan.....	40
Gambar 4.19 Naskah tentang penulis setelah dialih bahasakan.....	41